

大 專 用 書

教育行政原理

黃 昆 輝 主 譯

教 育 行 政 原 理

Paula F. Silver 原 著

黃 昆 輝 主 譯

三 民 書 局 印 行

中華民國七十四年八月初版
中華民國七十五年十月再版

◎ 教育行政原理

基本定價陸元陸角柒分

原著書名 Educational Administration:
Theoretical Perspectives on Practice
and Research

原著者 Paula F. Silver

原發行日期 西元一九八三年

主譯者 黃 昆 輝
發行人 劉 振 強

出版者 三民書局股份有限公司
印刷所 三民書局股份有限公司

臺北市重慶南路一段六十一號
郵撥：〇〇〇九九九八一五號

行政院新聞局登記證 臺版局證字第一二〇二號
著作權執照 臺內字第一五六一九號



譯者簡歷

主譯：

黃昆輝 美國北科羅拉多州立大學教育學博士

曾任：國立臺灣師範大學教育研究所教授兼所長、教育學系系主任、臺灣省政府委員、臺北市政府教育局長、臺灣省政府教育廳長、中央文化工作會副主任

現任：國立臺灣師範大學教育研究所教授，行政院青年輔導委員會副主任委員

譯者：（依姓氏筆劃順序）

王文科 國立臺灣師範大學教育學博士 國立臺灣教育學院特殊教育學系教授兼進修部主任

吳清基 國立臺灣師範大學教育學博士 美國密蘇里州立大學研究
國立臺灣師範大學教育學系副教授兼行政院秘書

陳伯璋 國立臺灣師範大學教育學博士 美國密蘇里州立大學研究
國立臺灣師範大學教育學系副教授

許勝雄 法國巴黎第五大學心理學博士 國立臺灣工業技術學院工業管理學系副教授兼學生輔導中心主任

張明輝 國立臺灣師範大學教育研究所博士班結業 臺北市政府教育局督學

2 教育行政原理

張建成 國立臺灣師範大學教育研究所博士班結業 臺北市政府教育局研考會研究員

黃政傑 美國威斯康辛州立大學哲學博士 國立臺灣師範大學教育研究所教授

歐用生 日本東京教育大學博士課程結業 國立臺灣師範大學教育研究所博士班結業 臺灣省立新竹師專教授兼教務主任

謝文全 美國愛荷華大學哲學博士 國立臺灣師範大學教育學系教授

譯 者 序

教育行政業務的處理，固須依據長時累整的經驗法則，但更應參照系統合用的理論啓示，方能採取確當的行政作為，以提高教育實施的效果。

教育行政學是一門科際統合的學問。它的內涵有賴社會科學及行為科學的學理支持，尤其社會學及社會心理學，更是它不可或缺的主要來源，是以發展較晚，遲至本世紀中葉才開始。惟令人興奮的是，近二十年來，研究者日衆，成績亦斐然可觀。國內教育界對行政向極重視，探討者亦漸加多，於行政知識的累增，彰顯可見。但是，仍多囿於制度的介紹及法令的分析，至於對理論的發展，則不多見。這對於有意修讀的青年學子或專業工作者而言，未始不是一件憾事。

去歲，譯者幸得機會赴歐考察教育，在英國倫敦大學書店購得這本剛出版的新書，展讀之後，深覺著者希爾章 (Paula F. Silver) 博士在教育行政理論上的造詣很高；行政實務的分析亦甚深入。全書結構新穎，組織謹嚴，綱舉目張，內容豐富，見解亦很獨到，為一本不可多得的佳作。因有感於國內在這個領域的參考讀物相當欠缺，為爭取時效以早饗讀者，乃邀集數位志同道合者，進行集體的譯述，費時近年，終於農曆除夕前脫稿。

這本書共分八篇十四章，探討了十二個理論架構。首章敘述理論跟研究和實際的關係，還特別析述實證理論的性質；次章探討組織的結構，介紹不證自明的理論；第三章分析組織的歷程，闡述一般系統理

4 教育行政原理

論；第四章研析法制權力，而以科層體制為討論的中心；第五章析論交互影響，申述順從理論；六、七兩章分述領導之行為研究與情境研究，前者以領導行為架構為主題，而後者則以領導的權變理論為焦點；八、九兩章析述組織的氣氛，分述學校氣氛的描述及社會力量的觀點，而後者着重在需求——壓力架構的探討；隨後兩章討論組織中的個人，包括社會系統理論及概念系統理論，前者採社會心理的透視，後者則取資訊處理的見地；第十二、十三兩章分論員工的工作態度和員工的動機，亦即析述了激勵保健理論與期望理論；第十四章，也就是最末一章，討論如何加強研究與實務，綜述前面各章要旨，並統整調和各相對立的理論。全書脈絡一貫，條理井然，不但涵蓋周延，而且析論深入，頗值參考。

綜覽全書內容，其所具特點很多，茲將其中學學大者，條舉如下：

其一、全書均採實證分析，無論立論或取材都符合實證科學的要求。

其二、全書討論主題的安排，係依先綜合後分析再綜合的邏輯順序，亦即先綜述整體的組織，而後分論組織中的個別要素，最後再統合整個組織的理論架構，條達理明，予人深刻的印象。

其三、每個理論的析述，均先說明其本質或核心，隨之即作深入的探討，然後再討論有關的研究發現，最後並進而引伸其對增進學生學習結果的啓示。可謂由近及遠，旁徵博引，使人易學，不難收穫。

其四、當前教育行政最主要的十二種組織理論均在論述之列，並依其性質將之配成六對似相矛盾的理論，最後予以關連調和，蔚為本書的一大特色。

其五、本書適用的對象很廣，對初學者而言，可獲得基本理論架構的概念；對深造者來說，可綜觀教育行政理論的發展，從豐富的資料中能够拓展研究的視野；對從業者而言，亦可學到與改進行政實務有關的

知識。

其六、每個理論析述之後，均關連其對教學改進的啓示，建立「行政是手段，教學乃目的」之正確的連鎖觀念，並附有熟練測驗及作業，以加深讀者的了解。

本書之翻譯，採合作分工的方式進行。經由十人小組討論，先確定章節體例、譯文語體、名詞譯法及其它翻譯要點，繼之分由每位譯者進行翻譯，最後再由主譯逐章逐節加以校閱。分工情形為：首末兩章由歐用生先生翻譯，第二章是吳清基先生，第三章陳伯璋先生，第四、五兩章張建成先生，第六、七兩章黃政傑先生，第八、九兩章張明輝先生，第十章及附錄一、二個案研究許勝雄先生，第十一章王文科先生，第十二、三兩章則由謝文全先生負責。至於全書翻譯之策劃及譯稿的校閱，則由主譯（黃昆輝）總其成。在翻譯的過程中，雖各依分工而行，但如有必要仍隨時共同研討，務期聲息相通，首尾一貫。

本小組一致認為，翻譯貴在信達，希望不但能保持著者的原意，而且行文也能明確通達。各章專有名詞之翻譯亦求一致，可是，部分相同的名詞，譯名却不宜以此強求，而宜視其前後文意而定。再者，無論是外國人名或專有名詞，在每章首次中譯出現時仍附原文，以資識別。本書中譯能夠順利完成，各位譯者貢獻最大；另吳清基先生負責專有名詞之統一翻譯，頗費心力；歐用生先生除擔任外國人名的中譯外，尚居間連繫，並協助潤飾，居功最偉，併此誌謝。由於主譯學識譾陋，各位譯者能力有限，譯文未臻佳境，加以倉促付梓，謬誤之處，恐亦不能免，尚祈專家先進，有以正之。

黃昆輝 謹識

民國七十四年二月十八日

著 者 序

發覺理論到底是什麼，會是一種令人興奮而愉悅的經驗，就像發現特別而凌空存在的平面，在不易看到、明亮如晶的大氣裏，每種事物都散發着純抽象的邏輯的光芒。要切實把握理論的蘊義，不祇僅僅在於了解任何一種定義，而是對抽象的性質要有閃現的洞察，頃瞬間認識到理論的字眼並不是代表着世俗的事物，而却是人類創造心靈的發明。

本書的目的，就是想讓學生們享受這種因發現而獲得的愉悅。我第一次有了這種興奮的體驗，應回溯到在紐約大學研究所攻讀學位課程的時候。當時修讀有關組織理論的一個必修學科，任課教授把每種理論當作分離而不同的思想體系來研討，使我對理論的認識，獲益良多，對於這個學科的教授，尤其是對朗斯迪爾 (Richard Lonsdale) 和佛格第 (Bryce Fogarty)，我會永懷感激。

這本書是為教育行政初學者和研究生而寫的。共包括十二個理論的架構，對於教育行政專業的研究和實務，可謂深切合用。無可諱言地，本書所討論的主題與所採用的資料當然是有它的限制。比較注重社會學和社會心理學，其他行為或社會科學原理所佔的份量較輕；同時，本書也比較重視業已產生廣泛研究的理論，至於最近正在概念化的初步研究，則未列為探討的重點。

對於初學的學生來說，這本書可以引導他們認識教育行政學門中若干最基本的理論架構。每個理論都解釋作一組邏輯上彼此關連的命題，在每個命題都敘明了它所組成的構念，而且對教育行政實務的啓示亦有

了引中。再者，每個理論都與一個簡單的意像關連一起：那就是，希望一旦在基本的概念被了解之後，就可以鉤畫出理論的整體。在每章之末，還提供了熟練測驗及練習作業，俾供學生複習每個理論有關的基本名詞。

對於進一步深造的學生而言，包括即將開始從事研究的人，這本書可以幫助他們複習和分析教育行政學門中某些最基本的概念。每個理論都確實以理論所應具的性質、條件加以討論。其概念上的強處與弱點都經過檢討，有關理論發展的觀念亦透過外顯或內隱的方式加以提出。對於每個新的理論，作者就具有代表性的實證研究作了綜合性的統整分析，而且詳列了廣泛的參考書目，方便學生着手文獻的探討。另外，在每章理論討論之後，也附錄了實務取向的問題，可備作研究的題目，相信如予研究，對於這個學門的實證知識，將會很有貢獻的。

這本書另外還有一個目的，即對於攻讀教育而旋將踏進或已經從事教育行政生涯的研究生也會有用處的。作者向來懷有一個堅定的信念，認為要提昇教育行政到成熟之應用專業的地位，就須有系統地利用理論，以產生改進行政實務的知識。譬如藉利用一校學生在認知、情意及技能等方面的學業成就資料，作為評鑑校長辦學績效的標準，我們就可以發展有關各種不同行政實務的效果及行政實務之改進的廣泛而系統化的知識。

大部份來自行為及社會科學原理的理論架構，對於學校的行政實務都含有重要的啓示。不過，我們在這一行的從業人員和研究者，至今尚未有系統地驗證這些啓示。透過建立據以評鑑行政效能的基礎標準，也就是確立學生在認知、情意及技能等方面的學習成就標準，我們就可以利用現有的理論，對於行政實務作描述的及實驗的驗證。換句話說，由於利用明確、量化及社會認可的標準，以判斷行政的成功與否（學生的

學業表現與既定的目標兩相比較)，能够使得研究界有系統地確定：理論的實際啓示對於行政實務的改進究竟有無用處。再者，利用學生各種學習成就資料，可以加強教育行政學門有關知識之系統化及不斷累增。¹因為實務取向的研究發現，會隨着跟學生學習有關之各種不同行政問題而叢集一起。

這本書作者在探討每個理論時，都提出其對行政實務的啓示，指引如何加強學生學習的效果。目前最感迫切需要的是，應該有一個研究的單位來負責驗證那些（或其他）理論的啓示，並將結果讓行政人員知悉，俾供未來改進的參照。故應設立一個中央研究機構，俾便蒐集各國以理論為基礎及以實務為取向的研究資料，並加彙整進而作打破個別理論界限的深入分析。這種研究能讓我們鑑別許多學校變因的影響，從而導致發展更為切實有用的理論。不過，在這種研究機構尚未設立之前，個別理論對於行政實務所含的啓示予以驗證，仍然很有必要。作者希望經由這本書的出版，能够激起大家從事這種研究，因為欠缺有關如何增強學生學習之證明有用的技術性知識，乃是教育行政專業一個最為嚴重的缺點。

波拉·希爾韋

(Paula F. Silver)

教育行政原理 目次

譯者序.....	3
----------	---

著者序.....	7
----------	---

第一篇 實記的科學

第一章 理論與研究和實際的關係	5
第一節 實證的理論.....	6
第二節 理論與研究的關係.....	12
第三節 理論與實際的關係.....	18
結要.....	22
參考文獻.....	23

第二篇 整體組織

第二章 組織結構：不證自明理論	31
第一節 不證自明理論的本質.....	32

2 教育行政原理

第二節 不證自明理論的深入探討.....	38
第三節 不證自明理論的有關研究.....	43
第四節 不證自明理論對增進學生學習結果的啓示.....	56
熟練測驗.....	58
作業.....	60
參考文獻.....	62

第三章 組織過程：一般系統理論69

第一節 一般系統理論的本質.....	70
第二節 一般系統理論的深入探討.....	79
第三節 一般系統理論對增進學生學習結果的啓示.....	83
熟練測驗.....	86
作業.....	87
參考文獻.....	89

第三篇 組織中的權力

第四章 法制權力：科層體制理論95

第一節 韋伯科層體制理論的核心.....	96
第二節 韋伯科層體制理論的深入探討.....	102
第三節 科層體制理論的有關研究.....	106
第四節 科層體制理論對增進學生學習結果的啓示.....	116
熟練測驗.....	119

作業.....	120
參考文獻.....	123
第五章 交互影響：順從理論	129
第一節 順從理論的核心.....	130
第二節 順從理論的深入探討.....	138
第三節 順從理論的有關研究.....	144
第四節 順從理論對增進學生學習結果的啓示.....	151
熟練測驗.....	155
作業.....	156
參考文獻.....	158

第四篇 組織中的領導

第六章 行爲探討途徑：領導行爲的架構	167
第一節 領導行爲架構的本質.....	169
第二節 領導行爲架構的深入探討.....	176
第三節 領導行爲的研究.....	180
第四節 領導行爲架構對增進學生學習結果的啓示.....	188
熟練測驗.....	191
作業.....	192
參考文獻.....	195

第七章 情境探討途徑：領導效能的權變理論 203

第一節 領導效能的權變理論..... 204

第二節 領導效能權變模式的探討..... 208

第三節 權變理論的有關研究..... 211

第四節 權變理論對增進學生學習結果的啓示..... 220

熟練測驗..... 223

作業..... 225

參考文獻..... 227

第五篇 組織與人類環境

第八章 學校氣氛的描述 237

第一節 氣氛描述架構的核心..... 238

第二節 氣氛描述架構的深入探討..... 247

第三節 描述學校氣氛的有關研究..... 251

第四節 氣氛描述架構對增進學生學習結果的啓示..... 255

熟練測驗..... 258

作業..... 261

參考文獻..... 262

第九章 學校氣氛與社會力量：「需求——壓力」架構 ... 267

第一節 氣氛爲一種社會壓力..... 268

第二節 「需求——壓力」氣氛架構的有關爭論.....	279
第三節 組織氣氛之「需求——壓力」理論的有關研究.....	283
第四節 「需求——壓力」氣氛架構對增進學生學習結果的啓示...	289
熟練測驗.....	294
作業.....	296
參考文獻.....	297

第六篇 組織中的個人

第十章 社會心理的觀點：社會系統理論 309

第一節 社會系統理論的核心.....	310
第二節 社會系統架構的探討.....	318
第三節 社會系統理論的有關研究.....	322
第四節 社會系統理論對增進學生學習結果的啓示.....	331
熟練測驗.....	334
作業.....	336
參考文獻.....	339

第十一章 資訊處理的觀點：概念系統理論 347

第一節 概念系統理論的本質.....	348
第二節 概念系統理論的探討.....	357
第三節 概念系統理論的有關研究.....	359
第四節 概念系統理論對增進學生學習結果的啓示.....	366
熟練測驗.....	369